

Lesson 32

Lesson 32 – Renting a House (2)

- A. คุณได้บ้านเช่าแล้วหรือยัง
Have you got a house to rent yet?
- B. ยังค่ะ
Not yet.
- A. ในซอยบ้านผมมีบ้านว่างให้เช่าอยู่หลังหนึ่ง
On my lane there's a house for rent.
- B. เขาคิดค่าเช่ายังไงคะ
How much is the rent?
- A. ผมไม่ได้ถามรายละเอียด
I didn't ask the details.
- เป็นบ้านใหม่
It's a new house.
- น่าอยู่ดี
It's cosy.
- สำหรับครอบครัวเล็ก ๆ อย่างคุณ
For a small family like yours
- ขนาดกำลังพอดี ไม่เล็กไม่ใหญ่เกินไป
the size is just right, not too big, not too small.
- B. อยู่ไกลจากถนนใหญ่ไหมคะ
Is it far from the main street?
- A. อยู่ห่างจากปากซอยราว ๆ สองกิโลกว่าครับ
It's about two kilometers or so from the end of the lane.
- B. ดิฉันจะติดต่อกะเจ้าของบ้านได้ยังไงคะ
How do I get in touch with the owner?
- A. โทรไปถามเขาโดยตรงครับ ไม่ต้องผ่านนายหน้า
Call him directly. You don't have to go through an agent.
- B. บ้านเขาโทรศัพท์เบอร์อะไรคะ
What is his home phone number?
- A. เบอร์ เก้า หก โท สาม สี่ หก ครับ(๙๖๒๓๔๖)
962-346

Vocabulary notes

ดี as stative verb

The stative verb ดี occurs in several different types of constructions with different meanings:

| X+ดี | Examples | Meaning of ดี |
|----------------------------|----------------|-------------------------------|
| I. Nouns | | |
| A. Animate (Human) | | |
| 1. People in general | คนดี | good moral character |
| 2. People in special roles | ครูที่ดี (1) | good at doing something |
| B. Inanimate | | |
| 1. Objects | โต๊ะดี | good quality |
| 2. Places | กรุงเทพฯดี (2) | good for some special purpose |
| II. Verbs | | |
| A. Action verbs | เขาเรียนดี | well, efficiently |
| B. Stative verbs | ใหญ่ดี | nice and (big) |
| III. Sentences | | |
| A. Questions | ทำอะไรดี | to be acceptable, all right |

(1) When used with nouns indicating family roles (son, etc.), professional roles (teacher, etc.), **ที่ดี** is used to indicate that the person is performing well in that particular role without regard to his moral character.

(2) This type of construction can only be used when it is clear from the context in what respect a place can be called 'good'.

มี and อยู่

มี ... อยู่ calls attention to the fact that a certain thing is in existence at a particular time or place. Its existence may be temporary or accidental.

ตอนนั้นผมมีเงินอยู่ราวห้าสิบบาทเท่านั้น

At that time I had only about fifty baht (on me).

ตรงปากซอยมีร้านกาแฟอยู่ร้านหนึ่ง

Right at the end of the lane there is (located) a coffee shop.

คิด **in calculations**

คิดยังไง means 'how is it figured? (what is Included in the calculations)'

เขาคิดค่าเช่ายังไงครับ

How is the rent figured? (What's included in the rent?)

คิดเท่าไร

How much does it amount to?

เขาคิดค่าเช่าเท่าไร

How much is the rent?

นำ **in verb compounds**

นำ is a verb meaning 'worthy of, leading to, or able' which combines with other verbs to form verb compounds:

น่ารัก loveable, cute: นำ worthy of + รัก love

น่าใช้ nice to use: นำ nice + ใช้ to use

น่าดู interesting to look at: นำ interesting + ดู look at

ติดต่อกับ

ติดต่อกับ means 'to contact or get in touch with' someone.

ผมจะติดต่อกะเจ้าของบ้านได้ยังไง

How do I get in touch with the owner of the house?

ห่าง

ห่าง means 'to be separated by a certain distance'. It is limited to use in sentences referring to the extent of the distance between two points.

บ้านหลังนั้นอยู่ห่างจากถนนใหญ่สองกิโล

That house is 2 kilometers from the main street.

ไกล 'to be far' can replace ห่าง in constructions like the one above and can be used in other construction in which ห่าง can **not** be used, as follows:

Q: กรุงเทพฯอยู่ไกลจากที่นี่ไหม

Is Bangkok far from here?

A: ไม่ไกลมากครับ Not very far.

Or in sentences where ไกล is used with verbs of action:

เขาตีลูกไกลมาก He hit the ball very far.

Grammar notes

มา and ไป as direction words

1. Besides the verbs มา (towards the speaker) and ไป (away from the speaker) โทรศัพท์ may be followed by other words.

(a) Calling a place

ผมโทร(รัพท์) ไป + ที่ + Place

มา
I telephoned the ... (Place).

(b) Calling a person

ผมโทร(รศัพท)

ไป หา

+ + Person

มา ถึง

I called (Person) up.

Both when calling **persons** and **places** other action verbs with โทร may occur. Observe the following:

ถามเขาว่า

I called to ask him.

บอกเขาว่า

I called to tell him

(ไป

ผมโทรรศัพท

(มา

ชวนเขาไป

I called to invite him to go

ถามที่ + Place

I called to ask at the...

Grammar Drills

Recognition and Familiarization Drill

บ้านว่างให้เช่า

A house for rent

หนังสือให้อ่าน

A book to read

น้ำให้ดื่ม

Water to drink

อาหารให้ทาน

Food to eat

หนังให้ดู

A movie to see

ที่ให้พัก

A place to stay/rest.

Progressive Substitution Drill

Cue**Pattern**

- ในซอยบ้านผมมีบ้านว่างให้เช่าอยู่หลังหนึ่ง
On my lane there is a house for rent.
1. ร้านกาแฟ ในซอยบ้านผมมีร้านกาแฟอยู่ร้านหนึ่ง
In my lane there is a coffee shop.
2. หลายร้าน ในซอยบ้านผมมีร้านกาแฟอยู่หลายร้าน
In the lane I live in there are many coffee shops.
3. ที่ปากซอย ที่ปากซอยมีร้านกาแฟอยู่หลายร้าน
At the entrance to the lane there are many coffee shops.
4. ร้านอาหาร ที่ปากซอยมีร้านอาหารอยู่หลายร้าน
At the entrance to the lane there are many restaurants.
5. ร้านหนึ่ง ที่ปากซอยมีร้านอาหารอยู่ร้านหนึ่ง
At the entrance to the lane there is a restaurant.
6. ที่นั่น ที่นั่นมีร้านอาหารอยู่ร้านหนึ่ง
At that place there is a restaurant.
7. ร้านตัดผมดี ที่นั่นมีร้านตัดผมดีอยู่ร้านหนึ่ง
There is a good barber shop there.
8. หลายร้าน ที่นั่นมีร้านตัดผมดี ๆ อยู่หลายร้าน
There are many good barber shops there.

Substitution Drill**Cue****Pattern**

- เขาคิดค่าเช่าอย่างไร
How do they figure the rent?
1. เท่าไร เขาคิดค่าเช่าเท่าไร
How much do they charge for the rent?
2. เดือนละเท่าไร เขาคิดค่าเช่าเดือนละเท่าไร
How much do they charge per month for the rent?
3. เดือนละกี่พันบาท เขาคิดค่าเช่าเดือนละกี่พันบาท
How many thousands a month do they charge for the rent?

4. ปีละเท่าไร เขาคิดค่าเช่าปีละเท่าไร
How much a year do they charge for the rent?
5. อาทิตย์ละกี่บาท เขาคิดค่าเช่าอาทิตย์ละกี่บาท
How much baht a week do they charge for the rent?

Recognition and Familiarization Drill

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. บ้านนั้นเป็นบ้านใหม่ | That house is a new house. |
| 2. กรุงเทพฯ เป็นเมืองใหญ่ | Bangkok is a big city. |
| 3. ที่เมืองไทยแอปเปิ้ลเป็นของแพง | Apples are expensive in Thailand. |
| 4. เมืองไทยเป็นเมืองร้อน | Thailand is a hot country. |
| 5. สวีเดนเป็นเมืองหนาว | Sweden is a cold country. |
| 6. สุโขทัยเป็นเมืองหลวงเก่า | Sukhothai is the old capital. |

Recognition and Familiarization Drill

- | | |
|----------------------|----------------------------|
| 1. เขาเป็นคนดี | He is a nice person. |
| 2. เขาเป็นคนสนุก | He is an enjoyable person. |
| 3. เขาเป็นคนเก่ง | He is a competent person. |
| 4. เขาเป็นคนใหม่ | He is a newcomer. |
| 5. เขาเป็นคนสวย | She is a pretty girl. |
| 6. เขาเป็นคนน่าเบื่อ | He is a boring person. |

Recognition and Familiarization Drill

- | | |
|-----------------------|----------------------|
| 1. เขาเป็นสามีที่ดี | He's a good husband. |
| 2. เขาเป็นภรรยาที่ดี | She's a good wife |
| 3. เขาเป็นลูกชายที่ดี | He's a good son. |

- | | |
|--------------------------|-------------------------------------|
| 4. เขาเป็นครูที่ดี | He's a good teacher. |
| 5. เขาเป็นข้าราชการที่ดี | He's a good government official. |
| 6. เขาเป็นนายที่ดี | He's a good boss. |
| 7. เขาเป็นลูกน้องที่ดี | He's a good subordinate (employee). |
| 8. เขาเป็นนักเรียนที่ดี | She's a good student. |

Note: Compare these two sentences:

เขาเป็นนักเรียนเก่ง (เขาเรียนเก่ง) He's a good student. (He has good ability to learn.)

เขาเป็นนักเรียนที่ดี He's a good student. (He is a dutiful student.)

Recognition and Familiarization Drill

- | | |
|--------------|------------------|
| 1. น่าอยู่ดี | nice and cozy |
| 2. สวยดี | nice and pretty |
| 3. ถูกดี | nice and cheap |
| 4. ใกล้ดี | nice and close |
| 5. เย็นดี | nice and cool |
| 6. ร้อนดี | nice and hot |
| 7. เร็วดี | nice and fast |
| 8. เล็กดี | nice and small |
| 9. ใหญ่ดี | nice and big |
| 10. สนุกดี | nice and amusing |

Recognition and Familiarization Drill

- | | |
|---------------|----------|
| 1. ร้อนเกินไป | too hot |
| 2. หนาวเกินไป | too cold |

- | | |
|---------------|-----------|
| 3. ไกลเกินไป | too far |
| 4. เร็วเกินไป | too fast |
| 5. ช้าเกินไป | too slow |
| 6. เล็กเกินไป | too small |
| 7. ใหญ่เกินไป | too big |
| 8. ใกล้เกินไป | too close |

Transformation Drill

Pattern 1

- เขาขับรถเร็ว ผมชอบ
He drives fast. I like that.
- เขาขับรถเร็ว ผมไม่ชอบ
He drives fast. I don't like that.
- เขาพูดช้า ผมชอบ
He speaks slowly. I like that.
- บ้านคุณอยู่ใกล้ตลาด ผมชอบ
Your house is near the market. I like that.
- บ้านคุณอยู่ใกล้ตลาด ผมไม่ชอบ
Your house is near the market. I don't like that.
- บ้านหลังนั้นใหญ่ ผมชอบ
That house is big. I like that.

Pattern 2

- เขาขับรถเร็วดี
He drives nice and fast.
- เขาขับรถเร็วไป
He drives too fast.
- เขาพูดช้าดี
He speaks nice and slow.
- บ้านคุณอยู่ใกล้ตลาดดี
Your house is nice and close to the market.
- บ้านคุณอยู่ใกล้ตลาดเกินไป
Your house is too close to the market.
- บ้านหลังนั้นใหญ่ดี
That house is nice and big.

Recognition and Familiarization Drill

- ขนาดกำลังพอดี ไม่เล็กไม่ใหญ่เกินไป
It's the right size, not too small and not too large.
- อากาศกำลังพอดี ไม่ร้อนไม่หนาวเกินไป
The weather is just right, not too warm and not too cold.

3. เขาพูดกำลังพอดี ไม่เร็วไม่ช้าเกินไป
He speaks at just the right speed, not too fast and not too slow.
4. ราคากำลังพอดี ไม่แพงไม่ถูกเกินไป
The price is just right, not too expensive and not too cheap.
5. เรามาถึงกำลังพอดี ไม่เร็วไม่ช้า
We arrived at just the right time, not too early and not too late.

Substitution Drill

| Cue | Pattern | |
|----------------|--------------------|--|
| | บ้านน่าอยู่ | The house is nice to live in. |
| 1. โฮเต็ล | โฮเต็ลน่าอยู่ | The hotel is nice to live in. |
| 2. กรุงเทพฯ | กรุงเทพฯ น่าอยู่ | Bangkok is nice to live in. |
| 3. เมืองไทย | เมืองไทยน่าอยู่ | Thailand is nice to live in. |
| 4. อพาร์ทเมนต์ | อพาร์ทเมนต์น่าอยู่ | The apartment is nice to live in. |
| 5. ต่างจังหวัด | ต่างจังหวัดน่าอยู่ | Upcountry (Thailand) is nice to live in. |

Recognition and Familiarization Drill 2 น่า + verb as modifier

| | |
|--------------------------------------|---|
| 1. บ้านน่าอยู่ | The house is nice (to live in). |
| 2. อาหารน่าทาน | The food looks delicious. |
| 3. รถคันนี้น่าขับ | That car is nice to drive. |
| 4. หนังสือเล่มนี้น่าอ่าน | That book is interesting to read. |
| 5. ของที่นี่น่าซื้อ | Things here are nice to buy. |
| 6. หนังเรื่องนี้ น่าดู | This movie is nice to see. |
| 7. บ้านหลังนั้นค่าเช่าไม่แพง น่าเช่า | That house is not too expensive. It's nice to rent. |
| 8. ปากกาดำนี้น่าใช้ | This pen is nice to use. |

- | | |
|--------------------------------|------------------------------------|
| 9. นักเรียนคนนั้นน่าสอน | That student is nice to teach. |
| 10. หนังสือเล่มนี้น่าสนใจ | That book is interesting. |
| 11. (เลิศเซอร์) คำบรรยายน่าฟัง | The lecture is interesting. |
| 12. เด็กคนนี้น่ารัก | The child is lovable (cute, etc.). |

Transformation Drill

| Pattern 1 | Pattern 2 | |
|---------------------------------|-----------------------|-------------------------------------|
| 1. บ้านหลังนั้นสวย ผมอยากอยู่ | บ้านหลังนี้น่าอยู่ | That house is cozy. |
| 2. รถคันนี้ดี ผมอยากขับ | รถคันนี้น่าขับ | That car is nice to drive. |
| 3. ของที่นี่ถูกดี ผมอยากซื้อ | ของที่นี่น่าซื้อ | Things here are good buys. |
| 4. บ้านหลังนั้นดีผมอยากเช่า | บ้านหลังนี้น่าเช่า | This is a good house to rent. |
| 5. นักเรียนคนนั้นเก่ง ผมอยากสอน | นักเรียนคนนี้น่าสอน | That student is nice to teach. |
| 6. หนังสือเล่มนี้ดี ผมอยากอ่าน | หนังสือเล่มนี้น่าอ่าน | This is a readable book. |
| 7. หนังสือเล่มนี้ดี ผมสนใจ | หนังสือเล่มนี้น่าสนใจ | This book is interesting. |
| 8. เด็กคนนั้นดี ทุกคนรักเขา | เด็กคนนี้น่ารัก | That child is lovable (cute, etc.). |

Response Drill

| Cue | Question | Response |
|------------------|--|------------------------------------|
| 1. สองกว่า | บ้านหลังนั้นอยู่ห่างจากถนนใหญ่กี่กิโล How many kilometers is that house from the main street. | สองกิโลกว่า More than two. |
| 2. ราวสองหรือสาม | สถานีรถไฟอยู่ห่างจาก(ที่)นี้กี่กิโล How many kilometers is the railroad station from here? | ราวสองหรือสามกิโล About 2 or 3? |

| | | |
|---|---|-------------------------------------|
| 3 | ราว(หนึ่ง)ร้อยห้าสิบกิโลเมตร ห่างจากกรุงเทพฯ | ราว(หนึ่ง)ร้อยห้าสิบกิโลเมตร |
| | How far is HuaHin from Bangkok? | About 150 kilometers. |
| 4 | หกร้อยเก้าสิบสองกิโลเมตร ห่างจากกรุงเทพฯ | หกร้อยเก้าสิบสองกิโลเมตร |
| | How far is Ubon from Bangkok? | About 692 kilometers. |
| 5 | หนึ่งพันหนึ่งร้อยยี่สิบเก้ากิโลเมตร ห่างจากกรุงเทพฯ | หนึ่งพันหนึ่งร้อยยี่สิบเก้ากิโลเมตร |
| | How far is Songkla from Bangkok? | 1,129 kilometers. |

Recognition and Familiarization Drill (Use of ติดต่อ)

| Question | Response |
|--|---|
| 1 เขามาธุระอะไร Why did he come? | เขามาติดต่อเรื่องบ้านเช่า He came to inquire about the house for rent |
| 2 เขาควรจะติดต่อกับใคร Who should he contact? | เขาควรจะติดต่อกับเจ้าหน้าที่คนนั้น He should contact that official. |
| 3 ฉันจะติดต่อกับเขาได้อย่างไร How can I get in touch with him? | ติดต่อผ่านนายหน้าสิครับ Contact (him) through the agent. |
| 4 ฉันจะติดต่อกับเขาได้อย่างไร How can I get in touch with him? | ติดต่อผ่านเจ้าหน้าที่สิครับ Through the man in charge. |
| 5 ดิฉันจะติดต่อกับคุณได้อย่างไร How do I get in touch with you? | นี่ครับ เบอร์โทรศัพท์ผม Here is my phone number. |
| 6 คุณพบเขาบ้างหรือเปล่า Have you seen him lately? | เปล่าครับ ผมไม่ได้ติดต่อกับเขามานานแล้ว No, I've been out of touch with him for a long time. |
| 7 คุณได้จดหมายจากเขาบ้างหรือเปล่า Have you received any letters from him? | เปล่าครับ ผมไม่ได้ติดต่อกับเขามานานแล้ว No, I've not received any letters from him for a long time. |

Have you got any letters from him?

No, I haven't been in touch with him for a long time.

Recognition and Familiarization Drill

- | | |
|---------------|-----------------|
| 1. โทรไปถาม | call and ask |
| 2. โทรไปบอก | call and tell |
| 3. โทรไปชวน | call and invite |
| 4. โทรไปเรียก | call and summon |
| 5. โทรไปหา | call |
| 6. โทรไปถึง | call |

Transformation drill

(Combine Patterns I and II to form Pattern III.)

Pattern 1 and 2

- | | |
|--|--|
| 1. a. ผมโทรไปหาเขา | |
| b. ผมถามเขาว่าเขาจะไปไหม | |
| I called him. | |
| I asked him whether he was going. | |
| 2. a. ผมโทรไปหาเขา | |
| b. ผมบอกเขาว่าผมไปไม่ได้ | |
| I called him. | |
| I told him that I could not go. | |
| 3. a. ผมจะโทรไปหาเขา | |
| b. ผมจะชวนเขาไปซื้อของ | |
| I will call him. | |
| I will ask him to go shopping with me. | |

Pattern 3

- | |
|---|
| ผมโทรไปถามเขาว่าเขาจะไปไหม |
| I called and asked if he was going. |
| ผมโทรไปบอกเขาว่าผมไปไม่ได้ |
| I called and told him that I could not go. |
| ผมจะโทรไปชวนเขาไปซื้อของ |
| I will call and ask him to go shopping with me. |
| ผมจะโทรไปชวนเขาไปเที่ยว |

- | | |
|---|--|
| <p>I will call him. I will invite him to go out (for fun).</p> | <p>I will call him and invite him to go out (for fun).</p> |
| <p>5. a. ผมจะโทรไปหาเขา b. ผมจะบอกให้เขามาที่นี่ I will call him. I will tell him to come over.</p> | <p>ผมจะโทรไปบอกให้เขามาที่นี่ I will call and tell him to come over.</p> |
| <p>6. a. ผมจะโทรไปหาเขา b. ผมจะถามเขาเรื่องบ้านเช่า I will call him. I will ask him about the house for rent.</p> | <p>ผมจะโทรไปถามเขาเรื่องบ้านเช่า I will call him and ask him about the house for rent.</p> |
| <p>7. a. ผมโทรไปที่บริษัทแท็กซี่ b. ผมเรียกแท็กซี่ I called the taxi company. I asked for a cab.</p> | <p>ผมโทรไปเรียกแท็กซี่ I called for a cab.</p> |
| <p>8. a. เขาโทรมาหาผม b. เขาถามผมว่าผมจะไปเมื่อไร He called me. He asked me when I was leaving.</p> | <p>เขาโทรมาถามว่าผมจะไปเมื่อไร He called and asked when I was leaving.</p> |
| <p>9. a. เขาโทรมาหาผม b. เขาบอกผมว่าเขาไม่สบาย He called me. He told me he was sick.</p> | <p>เขาโทรมาบอกผมว่าเขาจะไม่สบาย He called and told me he was sick.</p> |
| <p>10. a. เขาโทรมาหาผม b. เขาชวนผมไปพัทยา He called me. He invited me to go to Pattaya.</p> | <p>เขาโทรมาชวนผมไปพัทยา He called and invited me to go to Pattaya.</p> |

Exercises

1. Ask someone if he has rented a house yet. He indicates he hasn't.
2. Ask if there are any houses for rent in his street. He says there are some.
3. Find out the name of someone's landlord.

4. Find out how much the rent is.
5. Comment on the looks of various buildings in the neighborhood. Indicate that they look nice.
6. Discuss how far apart various buildings in the neighborhood are.
7. Ask someone how you get in touch with someone else. He says call him directly.
8. Ask someone if the house he is living in is big enough for a small family like his.
9. Find out how much the rent is for different houses and apartments, how many hundreds, thousands, etc. per week, month, and year.
10. Discuss the weather in various seasons at various places.
11. Discuss the manner in which various activities are done and whether you like the way it's done.
12. Indicate that something is just right, not too . . . and not too
13. Ask questions and answer them about places that are nice to live in, things that are nice to eat, etc.
14. Discuss various telephone calls; who made them to whom for what purpose and at what time.

Vocabulary

| | |
|----------------------|---|
| แอปเปิ้ล | apple |
| เจ้าของ (คน) | owner |
| เจ้าหน้าที่ | the man in charge, official |
| โดยตรง | directly |
| ห่าง | to be far apart, to be separate, to be distant |
| กำลังพอดี | just right |
| เกินไป | too . . . ; in excess |
| ค่าเช่า | the rent |
| คำบรรยาย (ข้อ) | lecture |
| ขนาด | size |
| คิดอย่างไร, คิดยังไง | how is it figured (what is included in the calculation) |
| กิโล | kilometer |
| เล็คเชอร์ (ข้อ) | lecture |

| | |
|--------------|---|
| ลูกน้อง (คน) | subordinate (employee) |
| มาถึง | to arrive (towards the speaker) |
| ไปถึง | to arrive (away from the speaker) |
| มี... อยู่ | has, have, is, are in possession of, is are in existence, is are to be found |
| น่า | worthy of, leading to, or -able (It combines with other verbs to form verb compounds) |
| น่าอ่าน | interesting to read |
| น่าเบื่อ | boring |
| น่าใช้ | nice to use |
| น่าเช่า | nice to rent |
| น่าดู | interesting to look at |
| น่าฟัง | interesting to listen to |
| น่าอยู่ | to be cozy, livable |
| น่าขับ | nice to drive |
| น่ารัก | lovable, cute |
| น่าซื้อ | nice to buy |
| น่าสนใจ | interesting |
| น่าสอน | nice to teach |
| น่าทาน | to look delicious |
| นายหน้า (คน) | agent |
| ปาก (ปาก) | mouth, beak, lips, opening |
| ปากซอย | the entrance into a lane |
| รายละเอียด | details |
| รัก | to love |

| | |
|--------------------------------|---|
| ซอย | lane, narrow street |
| ติดต่อกับ, ติดต่อกัน, ติดต่อกะ | to contact or get in touch with someone |
| โทร (โทรศัพท์) | to telephone, to call |
| โทรศัพท์ไป | to call (out) |
| โทรศัพท์มา | to call (in) |